

och enligt kommissionens beslut 97/762/EG av den 9 juli 1997 om de åtgärder som vidtagits av Portugal till förmån för EPAC — Empresa Para a Agroalimentação e Cereais, SA (EGT L 311, s. 25) genom att inte inom den föreskrivna fristen avskaffa och kräva återbetalning av det stöd som EPAC — Empresa Para a Agroalimentação e Cereais, SA otillbörligen erhållit. Domslutet i denna dom har följande lydelse:

- 1) Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt EG-fördraget genom att inte följa kommissionens beslut 97/762/EG av den 9 juli 1997 om de åtgärder som vidtagits av Portugal till förmån för EPAC — Empresa Para a Agroalimentação e Cereais, SA.
- 2) Republiken Portugal skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EGT C 41, 7.2.1998.

DOMSTOLENS DOM

av den 27 juni 2000

i de förenade målen C-240/98–C-244/98 (begäran om förhandsavgörande från Juzgado de Primera Instancia n° 35 de Barcelona): Océano Grupo Editorial SA mot Rocío Murciano Quintero (C-240/98) samt Salvat Editores SA mot José M. Sánchez Alcón Prades (C-241/98), José Luis Copano Badillo (C-242/98), Mohammed Berroane (C-243/98) och Emilio Viñas Feliú (C-244/98) (¹)

(Direktiv 93/13/EEG — Oskäliga villkor i konsumentavtal — Prorogationsvillkor — En domstols behörighet att ex officio undersöka om ett sådant villkor är oskäligt)

(2000/C 302/07)

(Rättegångsspråk: spanska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

Domstolen (ordföranden G. C. Rodríguez Iglesias, avdelningsordföranden L. Sevón samt domarna P. J. G. Kapteyn, C. Gilmann, J.-P. Puissochet, G. Hirsch, P. Jann, referent, H. Ragnemalm, M. Wathelet, V. Skouris och F. Macken; generaladvokat: A. Saggio; justitiesekreterare: avdelningsdirektören H. A. Rühl), har den 27 juni 2000 avkunnat dom i de förenade målen C-240/98–C-244/98 angående en begäran enligt artikel 177 i EG-fördraget (nu artikel 234 EG), från Juzgado de Primera Instancia n° 35 de Barcelona (Spanien), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella

domstolen anhängiga målet mellan Océano Grupo Editorial SA och Rocío Murciano Quintero (C-240/98) samt mellan Salvat Editores SA och José M. Sánchez Alcón Prades (C-241/98), José Luis Copano Badillo (C-242/98), Mohammed Berroane (C-243/98), Emilio Viñas Feliú (C-244/98), angående tolkningen av rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal (EGT L 95, s. 29; svensk specialutgåva, område 15, volym 12, s. 169). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

- 1) Det skydd som konsumenterna garanteras i rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal innebär att den nationella domstolen ex officio får bedöma huruvida ett villkor i det avtal som har lagts fram för den är oskäligt, när den undersöker huruvida en ansökan som har getts in till de nationella domstolarna kan tas upp till sakprövning.
- 2) Den nationella domstolen är, vid tillämpningen av bestämmelser i nationell rätt som har antagits före eller efter nämnda direktiv, skyldig att i den utsträckning det är möjligt tolka bestämmelserna mot bakgrund av direktivets ordalydelse och syfte. Kravet på en konform tolkning innebär särskilt att den nationella domstolen skall ge företräde åt den bestämmelse som medför att domstolen ex officio kan vägra att godta en behörighet som den tilldelas enligt ett oskäligt villkor.

(¹) EGT C 278, 5.9.1998.

DOMSTOLENS DOM

(första avdelningen)

av den 29 juni 2000

i mål C-455/98 (begäran om förhandsavgörande från Tammerfors tingsrätt): Tullihallitus mot Kaupo Salumets m.fl. (¹)

(Bestämmelser om skatter och avgifter — Harmonisering av lagstiftning — Omsättningsskatt — Gemensamt system för mervärdesskatt — Sjätte direktivet — Importskatt — Tillämpningsområde — Smuggling av etylalkohol)

(2000/C 302/08)

(Rättegångsspråk: finska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

Domstolen, första avdelningen (avdelningsordföranden L. Sevón samt domarna P. Jann, referent, och M. Wathelet; gene-